

New Three Gorges New Yichang City

新三峡·新宜昌

湖北美术出版社

新三峡·新宜昌



长江三峡新图

湖北美术出版社

《新三峡 新宜昌》画册编委会

主 编：张世炯

副 主 编：易兰权

责任编辑：陈 芳 圣 兴 王海新 杨光仁
李世霞

版式设计：张世炯

电脑制版：罗正庆

摄 影：黄正平 王连生 郑 坤 王 敏
王 洪 王双跃 刘家信 刘洪进
文振效 肖佳法 汪传树 邓忠富
张宏开 张安立 张世炯 易兰权
邓元良 杜相林 胡渝生 胡庆华
李 明 杨光仁 王卫东 李秀章
盛重光 巴 山 吕新宇 张晓建
刘正义

英 译：罗艳丽 吴淑琼 吴绍辉 彭 桔

封面摄影：黄正平

封底摄影：张安立

封面题字：王 翔

篆 刻：吕志军

图书在版编目(CIP)数据

新三峡·新宜昌/《新三峡 新宜昌》画册编委会

—武汉：湖北美术出版社，2003.9

I.新…

II.湖…

III.①风光摄影—中国—现代—摄影集②三峡—摄影集③宜昌市—摄影集

IV.J424

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第083063号

出版发行：湖北美术出版社

地 址：武汉市雄楚大街268号湖北出版文化城C座

电 话：(027) 87679521 87679522

邮政编码：430070

制 版：武汉斯特彩色制版有限公司

印 刷：金海彩印有限责任公司

开 本：889mm×1194mm 1/16

印 张：12.75

版 次：2003年9月第1版 2003年9月第1次印刷

ISBN 7-5394-1430-8/J·1221

定 价：128.00元

前 言

湖北省宜昌市，位于长江三峡的东部，西扼千里川江、巴蜀天府，东连荆楚大地、江汉平原，素以“三峡门户”、“川鄂咽喉”著称。全市国土面积2.1万平方公里，人口400多万，城区人口130多万，是中国最大的水电基地和中国著名的旅游胜地。

宜昌境内水能蕴藏量达3000万千瓦以上，是中国水能资源最丰富、开发最快的地区。1971年开工兴建的长江葛洲坝水电枢纽和1994年正式开工建设的长江三峡水电工程，为宜昌市的发展带来了两次大的腾飞。葛洲坝水电站总装机271.5万千瓦，1982年建成，年发电量157亿度；三峡水电工程1994年12月14日正式开工，1997年11月8日大江截流，2003年6月1日开始下闸蓄水，总装机容量达1820万千瓦，年发电量可达847亿度。首期蓄水达海拔135米，首批机组已经开始投入运行发电。在距离城区50至100公里方圆内，还有清江隔河岩、高坝洲、水布垭、招徕河以及锁金山等几座中型水电站已经建成或正在建设之中。宜昌已成为中国的热点城市，并迅速发展成为全国最大的水电能源中心，内陆经济发展的中转港口，海内外客商投资开发的聚集地，长江经济带上的重要工业城市。宜昌正在成为真正的世界电都、三峡明珠。

宜昌是中国著名的旅游胜地，由此西延的长江三峡四百里画廊，居中国四十佳风景名胜之首，其间山水旖旎，美甲天下。依倚三峡的大宁河小三峡、神农溪漂流，九畹溪、香溪河畔屈原祠、昭君故里，更使游客流连忘返；三国古战场遗址、清江巴人故里、毗邻的张家界国家森林公园、神农架原始森林，都是旅游观光、度假休闲的好去处。21世纪初叶，长江三峡风景线将成为当今世界绝无仅有、无与伦比、具有浓郁中国特色的世界顶尖级的旅游胜地之一。

三峡工程大坝蓄水至135米，高峡出平湖，显现出了更多新的景观，三峡更加美丽。

新的三峡，新的宜昌，已经呈现在世人面前！

发展的宜昌，开放的宜昌，欢迎您的到来！

PREFACE

Yichang, a city in the Southwest of Hubei Province, is the biggest hydropower base in China and a city full of famous tourist attractions. It is located at the entrance of the upper reach of Yangtze River. Linking Sichuan in the west, and the Jiangnan Plain in the east, it is called "the throat of the route from Sichuan to Hubei ". It covers a total area of about 21,000 square kilometers with the population of about 4 million, among which 1.3 million people live in the city center.

Yichang owns the most abundant hydro energy and is the area developing most rapidly in China. It has an exploitable capacity of 30 million kilowatts of hydro energy. Gezhouba Barrage Project started in 1971 and the Three Gorges Project started in 1994 have enhanced greatly the development of the city. Gezhouba Hydropower Station, completed in 1982, has an installed capacity of 2.7million KW (kilowatts) and an annual generating capacity of 15.7 million KWH (kilowatt hours). The Three Gorges Project has an overall installed capacity of 18.2 million KW and an annual generating capacity of 84.7billion KWH. The project was formally commenced on December 14, 1994, with Yangtze River blocking on November 18, 1997 and the permanent ship lock being in operation on June 1, 2003. Afterwards, the water level has risen to 135 meters and the first generator set has already been in operation. Besides the two key projects, another 8 medium-sized power stations such as Qingjiang Geheyan, Gaobazhou, Shuibuya, Zhaolaihe and Suojinshan, etc, have been completed or are in construction .

Yichang is abundant in tourist resources, including 400 kilometers gallery-like Yangtze River, Daning River, Minor Three Gorges, Shennong Stream, Jiuwan Stream, Xiangxi River, Memorial Temple of Qu Yuan(an ancient patriotic poet in the Warring States period), and hometown of Wang Zhaojun (one of the ancient four beauties in China). All these above make visitors linger on. Three Kingdoms Relics, hometown of Baren tribe of Qingjiang, Zhangjiajie National Forest Park and Shennongjia Virgin Forest not far away are also good choices for excursion and sightseeing.

With the water level of Yangtze River rising up to 135 meters after the water impoundment, the scene of high gorges against smooth lake, and other new scenic spots emerged, setting off an even more beautiful Three Gorges.

New Three Gorges and a new Yichang reveal!

Welcome to the developing and opening Yichang city!

目 录

前言.....	4
一、三峡工程建设.....	12
二、三峡风光.....	18
西陵峡	18
巫峡	20
瞿塘峡	22
三、高峡平湖	24
四、三峡民俗风情	26
五、三峡库区迁建县城.....	28
六、三峡旅游.....	44
七、三峡特产、纪念品.....	60
八、旅游服务、宾馆接待、购物、娱乐.....	77
九、发展的宜昌.....	102
十、宜昌，最适宜人居住的地方.....	190
十一、世界电都·三峡明珠.....	202

CONTENTS

Preface.....	4
一、The Construction of the Three Gorges Project.....	12
二、Landscape of Three Gorges.....	18
Xiling Gorge.....	18
Wuxia Gorge.....	20
Qutang Gorge.....	22
三、High Gorges against Smooth Lake.....	24
四、Folk customs in Three Gorges Area	26
五、Resettling Counties in Three Gorges Reservior Area.....	28
六、Tourism in Three Gorges.....	44
七、Three Gorges Specialty Products and Souvenirs.....	60
八、Tour Service, Hotel Reception, Shopping and Recreation.....	77
九、Yichang in Development.....	102
十、Yichang, a Place Most Agreeable for People to Live.....	190
十一、The Capital of World Hydropower & Bright Pearl of Three Gorges.....	202

新三峡·新宜昌



长江三峡新图

湖北美术出版社

目 录

前言.....	4
一、三峡工程建设.....	12
二、三峡风光.....	18
西陵峡	18
巫峡	20
瞿塘峡	22
三、高峡平湖	24
四、三峡民俗风情	26
五、三峡库区迁建县城.....	28
六、三峡旅游.....	44
七、三峡特产、纪念品.....	60
八、旅游服务、宾馆接待、购物、娱乐.....	77
九、发展的宜昌.....	102
十、宜昌，最适宜人居住的地方.....	190
十一、世界电都·三峡明珠.....	202

CONTENTS

Preface.....	4
一、 The Construction of the Three Gorges Project.....	12
二、 Landscape of Three Gorges.....	18
Xiling Gorge.....	18
Wuxia Gorge.....	20
Qutang Gorge.....	22
三、 High Gorges against Smooth Lake.....	24
四、 Folk customs in Three Gorges Area	26
五、 Resettling Counties in Three Gorges Reservior Area.....	28
六、 Tourism in Three Gorges.....	44
七、 Three Gorges Specialty Products and Souvenirs.....	60
八、 Tour Service, Hotel Reception, Shopping and Recreation.....	77
九、 Yichang in Development.....	102
十、 Yichang, a Place Most Agreeable for People to Live.....	190
十一、 The Capital of World Hydropower & Bright Pearl of Three Gorges.....	202

前 言

湖北省宜昌市，位于长江三峡的东部，西扼千里川江、巴蜀天府，东连荆楚大地、江汉平原，素以“三峡门户”、“川鄂咽喉”著称。全市国土面积2.1万平方公里，人口400多万，城区人口130多万，是中国最大的水电基地和中国著名的旅游胜地。

宜昌境内水能蕴藏量达3000万千瓦以上，是中国水能资源最丰富、开发最快的地区。1971年开工兴建的长江葛洲坝水电枢纽和1994年正式开工建设的长江三峡水电工程，为宜昌市的发展带来了两次大的腾飞。葛洲坝水电站总装机271.5万千瓦，1982年建成，年发电量157亿度；三峡水电工程1994年12月14日正式开工，1997年11月8日大江截流，2003年6月1日开始下闸蓄水，总装机容量达1820万千瓦，年发电量可达847亿度。首期蓄水达海拔135米，首批机组已经开始投入运行发电。在距离城区50至100公里方圆内，还有清江隔河岩、高坝洲、水布垭、招徕河以及锁金山等几座中型水电站已经建成或正在建设之中。宜昌已成为中国的热点城市，并迅速发展成为全国最大的水电能源中心，内陆经济发展的中转港口，海内外客商投资开发的聚集地，长江经济带上的重要工业城市。宜昌正在成为真正的世界电都、三峡明珠。

宜昌是中国著名的旅游胜地，由此西延的长江三峡四百里画廊，居中国四十佳风景名胜之首，其间山水旖旎，美甲天下。依倚三峡的大宁河小三峡、神农溪漂流，九畹溪、香溪河畔屈原祠、昭君故里，更使游客流连忘返；三国古战场遗址、清江巴人故里、毗邻的张家界国家森林公园、神农架原始森林，都是旅游观光、度假休闲的好去处。21世纪初叶，长江三峡风景线将成为当今世界绝无仅有、无与伦比、具有浓郁中国特色的世界顶尖级的旅游胜地之一。

三峡工程大坝蓄水至135米，高峡出平湖，显现出了更多新的景观，三峡更加美丽。

新的三峡，新的宜昌，已经呈现在世人面前！

发展的宜昌，开放的宜昌，欢迎您的到来！

PREFACE

Yichang, a city in the Southwest of Hubei Province, is the biggest hydropower base in China and a city full of famous tourist attractions. It is located at the entrance of the upper reach of Yangtze River. Linking Sichuan in the west, and the Jiangnan Plain in the east, it is called "the throat of the route from Sichuan to Hubei ". It covers a total area of about 21,000 square kilometers with the population of about 4 million, among which 1.3 million people live in the city center.

Yichang owns the most abundant hydro energy and is the area developing most rapidly in China. It has an exploitable capacity of 30 million kilowatts of hydro energy. Gezhouba Barrage Project started in 1971 and the Three Gorges Project started in 1994 have enhanced greatly the development of the city. Gezhouba Hydropower Station, completed in 1982, has an installed capacity of 2.7million KW (kilowatts) and an annual generating capacity of 15.7 million KWH (kilowatt hours). The Three Gorges Project has an overall installed capacity of 18.2 million KW and an annual generating capacity of 84.7billion KWH. The project was formally commenced on December 14, 1994, with Yangtze River blocking on November 18, 1997 and the permanent ship lock being in operation on June 1, 2003. Afterwards, the water level has risen to 135 meters and the first generator set has already been in operation. Besides the two key projects, another 8 medium-sized power stations such as Qingjiang Geheyang, Gaobazhou, Shuibuya, Zhaolaihe and Suojinshan, etc, have been completed or are in construction .

Yichang is abundant in tourist resources, including 400 kilometers gallery-like Yangtze River, Daning River, Minor Three Gorges, Shennong Stream, Jiuwan Stream, Xiangxi River, Memorial Temple of Qu Yuan(an ancient patriotic poet in the Warring States period), and hometown of Wang Zhaojun (one of the ancient four beauties in China). All these above make visitors linger on. Three Kingdoms Relics, hometown of Baren tribe of Qingjiang, Zhangjiajie National Forest Park and Shennongjia Virgin Forest not far away are also good choices for excursion and sightseeing.

With the water level of Yangtze River rising up to 135 meters after the water impoundment, the scene of high gorges against smooth lake, and other new scenic spots emerged, setting off an even more beautiful Three Gorges.

New Three Gorges and a new Yichang reveal!

Welcome to the developing and opening Yichang city!



长江三峡天下壮



滚滚长江天际来

The billowing and surging Yangtze River (is)rolling down from the horizon

摄影：黄正平



长江三峡工程
The Three Gorges Project





2003年的宜昌市城区
The panorama of Yichang city. In 2003.